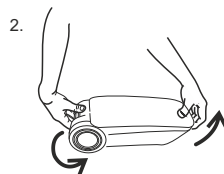
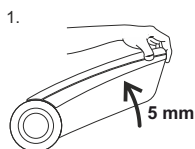
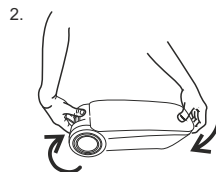
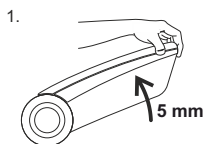


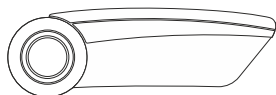
+ 30°



- 30°



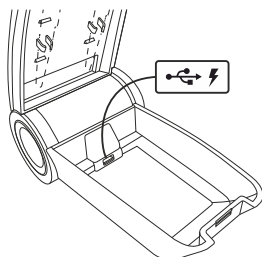
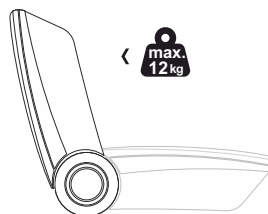
max.
50 kg



max.
17 kg



max.
12 kg



MAX. 5 V DC / 2A





EN Important note Warranty and compensation claims of any kind will only be entertained if the installation has been carried out in accordance with the instructions and in a professional manner. Please note that we shall accept no responsibility for any damage due to inappropriate installation or operation. This armrest may only be installed in the make and type of car specified on the cover of the instructions. Only used the attached fasteners to install the armrest. **Material:** ABS, TPE, electronics, cover covered with leatherette/textile. **Cleaning:** the cover with an automotive upholstery cleaner as described therein, the other parts with a sponge soaked in mild detergent water, inside with a vacuum cleaner.

D Achtung! Etwaige Gewährleistungsansprüche aller Art können von uns nur bei einer der Anleitung entsprechenden fachgerechten Montage berücksichtigt werden. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in den Fällen ungeeigneter oder unsachgemäßer Verwendung, bzw. fehlerhafter Montage keine Haftung für die entstandenen Schäden übernehmen. Das Modell ist für das oben angeführte Fahrzeug konstruiert und darf nur in diesem Fahrzeug eingebaut werden! Für die Befestigung sind ausschließlich die beiliegenden Befestigungsteile zu verwenden. **Material:** ABS, TPE, Elektronik, Bezug mit Kunstleder/Textil bezogen. **Reinigung:** der Bezug mit einem Autopolsterreiner wie darin beschrieben, die anderen Teile mit einem in mildem Reinigungswasser getränkten Schwamm, innen mit einem Staubsauger.

NL Attentie! Een claim op garantie, resp. op schade/lossstelling, van welke aard ook, kan door ons slechts worden gehonoreerd indien ons product deskundig en overeenkomstig de voorschriften door een vakkundige werkplaats gemonteerd is. Wij wijzen er met nadruk op, dat ondeskundige en niet door een vakkundige werkplaats uitgevoerde montage tot gevolg heeft dat daardoor ieder recht op schadevergoeding, ook op wettelijke aansprakelijkheid inzake producten, vervalt. Typ is voor het boven genoemde voertuig geconstrueerd en mag alleen op dit voertuig gemonteerd worden. Voor de bevestiging behoren uitsluitend de bijliggende bevestigingsdelen gebruikt te worden. **Material:** ABS, TPE, elektronica, bekleding met kunstleer/textiel. **Reiniging:** de hoes met een autoestofreiner zoals hierin beschreven, de andere onderdelen met een spons gedrenkt in mild afwasmiddel, de binnenkant met een stofzuiger.

E ¡Atención! Sólo se puede aceptar una reclamación en garantía en el caso de que el montaje de los apoyabrazos se haya efectuado de acuerdo con la presente hoja de instrucciones y de forma profesional. En caso de uso o montaje inadecuado, no nos responsabilizaremos de ningún daño que se presente. Este apoyoabrazos únicamente se puede montar en el vehículo que se indica en las instrucciones de montaje. Para la fijación de los apoyabrazos sólo se pueden utilizar los elementos de fijación adjuntos. **Material:** ABS, TPE, electrónica, cubierta recubierta de poliipiel/textil. **Limpeza:** la funda con un limpiador de tapicerías para automóviles como se describe en el mismo, las demás piezas con una esponja empapada en agua con detergente suave, el interior con un aspirador.

RO Atenție! Cererea dumneavoastră referitoare la garanție poate fi satisfăcută numai în cazul în care montarea a fost efectuată pe baza îndrumătorului, într-un atelier special de montaj. Vă atenționăm, că nu putem sa ne asumam răspunderea pentru pagubele viite în urma folosirii sau montării necorespunzătoare. Cele de mai sus sunt cuprinse în legea despre calitatea produselor. Această cotieră se poate monta numai în tipul de mașina indicat în îndrumător! Pentru montarea cotierei se pot utiliza numai piesele alăturate. **Material:** ABS, TPE, electronică, carapă acoperit cu piele artificială/textil. **Curățare:** carapacul cu un produs de curățare a tapiteriei auto, așa cum este descris în acesta, celelalte părți cu un burete înmuiat în apă cu detergent ușor, interiorul cu un aspirator.

SK Upozornenie! Reklamácie na výrobok budú prijaté iba v prípade, že opierka bude namontovaná odborným spôsobom, podľa montážneho návodu. Upozorňujeme, že nepreberáme zodpovednosť za škody spôsobené nevhodným používaním, resp. montážou. Túto opierku je možné namontovať iba do takých typov automobilov, ktoré sú uvedené v montážnej príručke. Pre uchytenie na opierku je možné použiť výhradne úchytky pribalenej výrobu. Model je určený pre vyššie uvedené vozidlo a je možné ho namontovať len na tento model. Používajte len spoločné prípravené upevňovacie diely. **Material:** ABS, TPE, elektronika, poťah koženka/textil. **Čistenie:** poťah čistiťm prostriedkom na automobily! Čalúnenie podľa opisu v ľom, ostatné časti špongiou namočenou v jemnej čistiacej vode, vnútro vysávačom.

RU Внимание! Претензии покупателей по гарантии принимаются лишь в том случае, если монтаж подлокотника был произведен профессионально, по указаниям Инструкции по монтажу. Обращаем Ваше внимание также на то, что в случае эксплуатации не по назначению или же некачественного монтажа, мы не несем никакой ответственности за материальные ущерб, возникающие в связи с этим. Настоящий подлокотник может быть смонтирован только в те типы автомобилей, которые указаны в Инструкции по монтажу. Для приме-нения и мониторинга подлокотника могут быть использованы только крепежные элементы, прилагаемые к нему. **Material:** ABS, TPE, электроника, чехол покрыт кожзамем/текстилем. **Чистка:** чехла - автомобильным средством для чистки обивки, как описано в инструкции, остальных частей - губкой, смоченной в мягком моющем средстве, внутри - пылесосом.

SI Pomembno! Garancijo in morebitne odškodninske zahteve bomo upoštevali samo ob strokovni vgradnji izvedeni v skladu z navodili proizvajalca. Še posebej poudarjamo, da nepravilna vgradnja ali neustrezna uporaba izdelka razveljavlja vse garancije proizvajalca. Izdelek je narejen samo za imenovano vozilo. Za montažo uporabite samo priloženi pritrditveni set. **Material:** ABS, TPE, elektronika, prevleka iz usnja/textilna. **Čiščenje:** prevleka s čistilom za avtomobilsko oblažjenje, kot je opisano v njem, drugi deli z gobo, namočeno v blagi detergentni vodi, notranjost s sesalnikom.

HR Pažnja! Prilikom montaže treba se pridrživati upute za montažu jer usljed neispravnog montaže mehaničkog loma ili montaže na drugi tip, vozila, proizvođač ne snosi odgovornost. Prilikom montaže koristiti samo originalne izvorničke elemente, priložene u kompletu. **Material:** ABS, TPE, elektronika, kožice presvučene umjetnom kožom/tekstilom. **Čišćenje:** poklopac sredstvom za čišćenje presvlača automobila kako je tamno opisano, ostale dijelove spužvom namočenom u vodi s blagim deterdžentom, iznutra usisavačem.

H Figyelem! Mindenfajta szavatossági igényét csak abban az esetben tudunk kielégíteni, amennyiben a kárltámasz beszerelése az útmutatónak megfelelően, szakszerű módon történt. Felhívjuk szíves figyelmüket arra, hogy nem rendeltetészerű alkalmazás, ill. beszerelés esetén a felmerült kárlkörök felelősséget nem vállalunk. Ez a kárltámasz csak a szerelési útmutatót feltüntetett gépkocsiba szerelhető be! A kárltámasz rögzítéséhez kizárólag a mellékelt rögzítő elemek használhatóak. **Alapanyag:** ABS, TPE, elektronika, fedél műbőrrel/ szövettel bevonva. **Tisztítás:** a felelet autópárkálrtisztító szertel, az ott leirtak szerint, a többi részlye mosószéres vízzel átitátott szivaccsal, belül porszívóval.

F Attention! Nous attirons votre attention sur le fait que toute réclamation ne pourrait étre formulée que tant que le montage aura été fait suivant les instructions techniques prévus pour notre produit. Il est expressément prévu qu'on ne saurait pas si prévaloir de quelconque responsabilité si le montage avait été fait en dépit des dites instructions. Le modèle est construit pour le véhicule indiqué ci-dessus et ne peut étre monter que sur ce véhicule. Pour la fixation, utiliser exclusivement les éléments ci-joints. **Matériau:** ABS, TPE, électronique, couverture recouverte de similicuir/textile. **Nettoyage:** la housse avec un nettoyeur pour tissus d'ameublement automobile tel que décrit dans le présent document, les autres parties avec une éponge imbibée d'eau détergente douce, l'intérieur avec un aspirateur.

CZ Upozornění! Jakýkoliv požadavek zahŕňující se na záruku bude přijat pouze v případě, že podpěrka bude namontována odborným způsobem, dle návodu k použití. Upozorňujeme, že nepřebíráme zodpovědnost za škody způsobené nevhodným používáním, resp. montáží. Túto podpěrku lze namontovat pouze do takových typů vozů, které jsou uvedeny v montážním návodu. Pro uchytení podpěrky lze použít výhradně úchytky přibalené k výrobku. **Material:** ABS, TPE, elektronika, viko potažené koženkou/textilem. **Čištění:** viko čistícím prostředkem na čalounění automobilů podle popisu v tomto dokumentu, ostatní části houbovkou namočenou v jemně saponátové vodě, vnitřek vysavačem.

PL Ważne! Reklamacje mogą być przyjęte tylko w przypadku gdy montaż odbył się w uprawnionym i wyznaczonym do tego miejscu zgodnie z instrukcją. Pragniemy zaznaczyć, że instalowanie urządzenia w miejscu nie wskazanym skutkuje natchytnymstwianowaniem reklamacji. Ten model jest skonstruowany i przeznaczony do montażu tylko we wspomnianym powyżej pojeździe. Do instalacji prosimy używać tylko i wyłącznie załączonych elementów. **Material:** ABS, TPE, elektronika, pokrywa pokryta skórą ekologiczną/tekstylną. **Czyszczenie:** pokrowiec środkom do czyszczenia tapicerek samochodowych zgodnie z opisem, pozostałe części gąbką nasączoną łagodnym detergencem, wnętrze odkurzaczem.

I Attenzione! Qualsiasi diritto a garanzia può essere preso in considerazione solo in caso di un montaggio eseguito in modo regolare, secondo le rispettive istruzioni. Si fa notare esplicitamente che in caso di un utilizzo o di un montaggio non appropriato si rinuncia all'esercizio di qualsiasi diritto derivante dal titolo della responsabilità civile. Il modello è stato costruito per il veicolo sopraccitato e può essere montato solo su questo veicolo. Per il fissaggio vanno usati esclusivamente gli elementi di fissaggio acclusi. **Material:** ABS, TPE, elettronica, rivestimento in similpelle/lessuto. **Pulizia:** il rivestimento con un detergente per tappezzeria in diluente, le altre parti con una spugna imbevuta di un detergente delicato, l'interno con un aspirapolvere.

FIN Huomio! Voimme täyttää kaikenlytymypisset voimassaolo pynnöt ainoastaan, jos käsitus asentaminen suoritettiin ohjeiden mukaisesti. Pyytämme huomioimaan, että emme ota vastuuta ehojeidien mukaisen käytön tai asentamisen tapauksessa tapahtuvista vahingoista. Tämä käsitus voidaan asentaa vain asennusohjissa määrittämän auton! Käsitien kiinnittäminen voidaan käyttää ainoastaan mukana annettuja kiinnityksiä. **Material:** ABS, TPE, elektronikka, kansi päällystetty keinonahalla/tekstilla. **Puhdistus:** päällinen autoverhoihin puhdistusaineella siinä kuvattulla tavalla, muu osat sienellä, joka on kastettu miedolla pesuaineella, sisäpuoli pölynimurilla.

EST Tähelepanu! Ostjate garantijärgsed pretensioonid võetakse vastu vaid juhul, kui käteole montaaž oli teostatud professionaalselt ning montaaž kasutusjuhendit järgides. Põrarem Teile tähelepanu! ABS, TPE, elektronikka, kansi päällystetty keino nahalla/tekstilla. **Puhdistus:** päällinen autoverhoihin puhdistusaineella siinä kuvattulla tavalla, muu osat sienellä, joka on kastettu miedolla pesuaineella, sisäpuoli pölynimurilla.

TR Önemli Not! Her türden garanti ya da tazminat talebi yalnızca montajın tamlatılır doğrultusunda ve profesyonel biçimde yapılmış halinde kabul edilecektir. Uygun olmayan montaj ya da kalitesiz bir şekilde yapılan montajın hasara karşı hiçbir sorumluluk kabul etmeyeceğimizi lütfen aklınıza ediniz. Her kolçak yalnızca talimatların kapalı üzerinde belirlenen araba yapım ve modeline monte edilebilir. Kolçakları monte etmek için yalnızca ekip kolçaklar kullanılmıtır. **Malzeme:** ABS, TPE, elektronik, deri/tekstil kaplı kapak. **Temizlik:** Kapak, buradaki deri ediliği gibi bir otomotiv döşeme temizleyicisi ile, diğer parçalar hafif deterjanlı suya batırılmış bir süngerle, iç kısmı elektrikli süpürge ile.

P Atención! Só podemos tomar en consideración algunas pretensiones de garantía respectivamente da indemnización de toda a especie se a montagem for feita conforme con a regra e conforme con as instrucións de servizo nuna oficina especializada. Chamamos expressamente a atención para o seguinte facto: se a montagem não for feita conforme con a regra e conforme con as instrucións de servizo nuna oficina especializada, isto faz com que se abdique de qualquer pretensão especialmente no que se refere ao direito da responsabilidade civil dos produtos. O modelo é construído para o veículo acima indicado e só pode ser montado neste modelo. Para a fixação utilize só as partes da fixação juntadas. **Material:** ABS, TPE, electrónica, cobertura revestida de couro sintético/textil. **Limpeza:** a capa com um produto de limpeza para estofos de automóveis, tal como descrito, as outras partes com uma esponja embebida em água com detergente suave, o interior com um aspirador.